

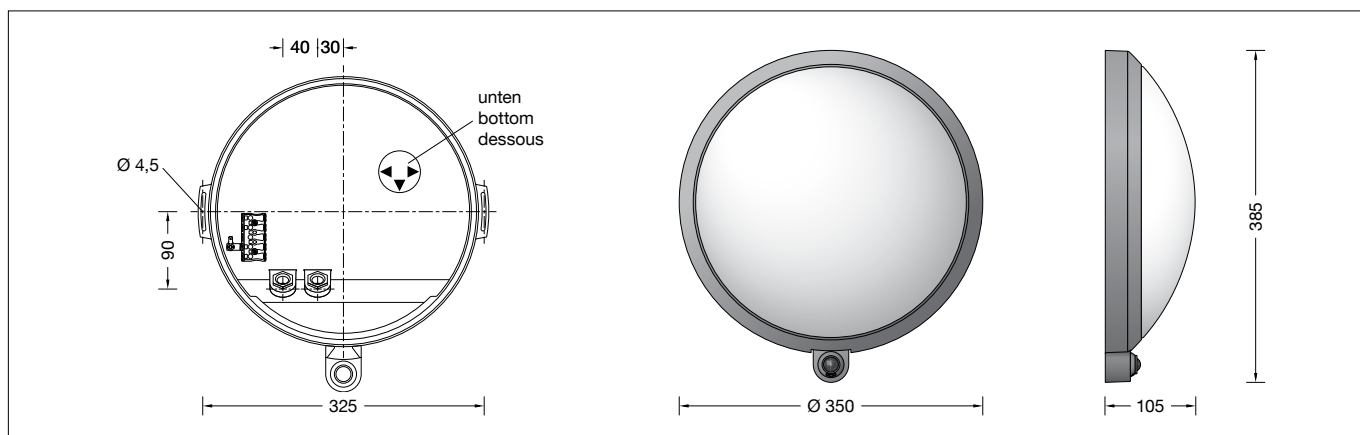
BEGA**24 194**

Luminaria de pared con detector de movimiento y sensor de luz PIR

Applique con sensore di movimento PIR e di luce

Wandarmatuur met PIR-bewegings- en lichtsensor

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared de radiación libre con detector de movimiento de infrarrojos pasivo y sensor de luz incorporados, para el funcionamiento en un sistema DALI existente. Luminaria de aluminio de inyección y con difusor de material sintético resistente a los golpes.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color grafito o plata
Difusor de material sintético resistente a los golpes
2 agujeros de fijación Ø 4,5 mm
Distancia 325 mm
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de Ø 7-12 mm
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
Clima de conexión 2,5°
Conexión de toma de tierra
Detector de movimiento de infrarrojos pasivo (PIR)
Alcance hasta 10 m
Ángulo de apertura horizontal 110°
Ángulo de apertura vertical 93°
Diferencia de temperatura mínima entre el objeto en movimiento y el entorno 4 °C
Velocidad del objeto 1 m/s
Sensor de luz
Rango de medición ajustable a través de DALI Cockpit 0-2500 lx, resolución 1 lx
Consumo de corriente en el bus DALI: sensor: 3,5 mA
Fuente de alimentación: 2 mA
Histéresis de tiempo para la supresión de variaciones rápidas de la luminosidad
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Switch®
Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK05
Protección contra los choques mecánicos < 0,7 julios
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniera e applique a fascio libero con sensore di movimento e sensore di luce a infrarossi passivo integrato per l'utilizzo in un sistema DALI esistente.
Un apparecchio in pressofusione di alluminio con copertura in plastica antiurto.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore grafito o argento
Copertura in plastica antiurto
2 fori di fissaggio Ø 4,5 mm
Distanza 325 mm
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete Ø 7-12 mm
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
Morsetto 2,5°
Collegamento per conduttore di protezione
Sensore di movimento a infrarosso passivo (PIR)
Portata fino a 10 m
Angolo di apertura orizzontale 110°
Angolo di apertura verticale 93°
Differenza di temperatura minima fra l'oggetto in movimento e la temperatura ambiente 4 °C
Velocità oggetto 1 m/s
Sensore di luce
Intervallo di misurazione impostabile tramite DALI Cockpit 0-2500 lx, risoluzione 1 lx
Assorbimento di corrente sul bus DALI: sensor: 3,5 mA
Alimentatore: 2 mA
Isteresi temporale per evitare oscillazione di luminosità rapide.
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Switch®
Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK05
Protezione contro urti meccanici < 0,7 Joule
CE – Símbolo di conformità
Peso: 3,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Vrijstralend wandarmatuur met ingebouwde passieve infrarood-bewegings- en lichtsensor voor de toepassing in een reeds geïnstalleerd DALI-systeem.
Een armatuur van drukgegoten aluminium met slagvaste kunststof afscherming.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur grafit of zilver
Slagvaste kunststof afscherming
2 bevestigingsgaten Ø 4,5 mm
Afstand 325 mm
2 kabelinvoeren met trekontlasting voor doorvoerbedrading van de voedingskabel van Ø 7-12 mm
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
Aansluitklem 2,5°
Aarddraadaansluiting
Passieve infrarood-bewegingssensor (PIR) bereik tot 10 m
Openingshoek horizontaal 110°
Openingshoek verticaal 93°
Minimaal temperatuurverschil tussen bewogen object en omgeving 4 °C
Snelheid van het object 1 m/s
Lichtsensor
Meetbereik instelbaar via DALI-Cockpit 0-2500 lx, resolutie 1 lx
Stroomverbruik aan de DALI-bus: sensor: 3,5 mA
netdeel: 2 mA
Tijd-hysteresis voor onderdrukking van snelle helderheidsschommelingen
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Switch®
Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK05
Bescherming tegen mechanische stoten < 0,7 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Configuración

El cómodo software DALI Cockpit para la configuración de sistemas DALI y la supervisión de la comunicación en el bus DALI está disponible para la descarga en nuestra web:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Además, la conexión también es posible mediante un smartphone o una tableta a través de la aplicación BEGA Tool en combinación con el gateway Bluetooth DALI 71 075 o 71 151.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	23,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	27,2 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

24 194 K3

Denominación del módulo	LED-0993/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3975 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3083 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	113,3 lm/W

24 194 K4

Denominación del módulo	LED-0993/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4180 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3242 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	119,2 lm/W

Alcance / Rango de detección

Las indicaciones sobre el alcance y el rango de detección del detector de movimiento PIR son valores orientativos. El rango de detección es de hasta 110° en sentido horizontal y de 93° en sentido vertical con una profundidad de máx. 10m, en función de la dirección de movimiento (véase el dibujo).
Las diferencias de temperatura insuficientes entre el objeto en movimiento y la temperatura ambiente pueden influir negativamente en el rango de detección.
Asimismo, las condiciones locales y la presencia de fuentes de calor externas pueden modificar tanto el alcance como el rango de detección y causar detecciones erróneas.

Configurazione

Il comodo software DALI Cockpit per la configurazione di sistemi DALI e per il monitoraggio della comunicazione sul bus DALI è disponibile per il download sul nostro sito web:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
La configurazione può anche essere effettuata da uno smartphone o un tablet tramite l'app BEGA Tool in combinazione con il gateway DALI Bluetooth 71 075 o 71 151.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	23,9 W
Potenza apparecchio	27,2 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

24 194 K3

Denominazione modulo	LED-0993/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3975 lm
Flusso luminoso apparecchi	3083 lm
Efficienza luminosa apparecchi	113,3 lm/W

24 194 K4

Denominazione modulo	LED-0993/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4180 lm
Flusso luminoso apparecchi	3242 lm
Efficienza luminosa apparecchi	119,2 lm/W

Portata / Campo di rilevamento

I dati sulla portata e sul campo di rilevamento del sensore di movimento PIR sono valori orientativi. Il campo di rilevamento raggiunge i 110° in orizzontale e i 93° in verticale con una profondità di max. 10m, secondo della direzione di marcia (vedere schizzo).
Differenze di temperatura troppo piccole tra l'oggetto in movimento e la temperatura ambiente possono influire sul campo di rilevamento.
Anche le condizioni locali e le fonti di calore esterne possono modificare la portata e il campo di rilevamento e causare segnalazioni accidentali.

Configuratie

De comfortabele software DALI-Cockpit voor de configuratie van DALI-systemen en voor het bewaken van de communicatie op de DALI-bus kan via onze website worden gedownload:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Een configuratie is bovendien ook mogelijk via smartphone en tablet met behulp van de app BEGA Tool in combinatie met de Bluetooth-DALI-Gateway 71 075 of 71 151.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	23,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	27,2 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

24 194 K3

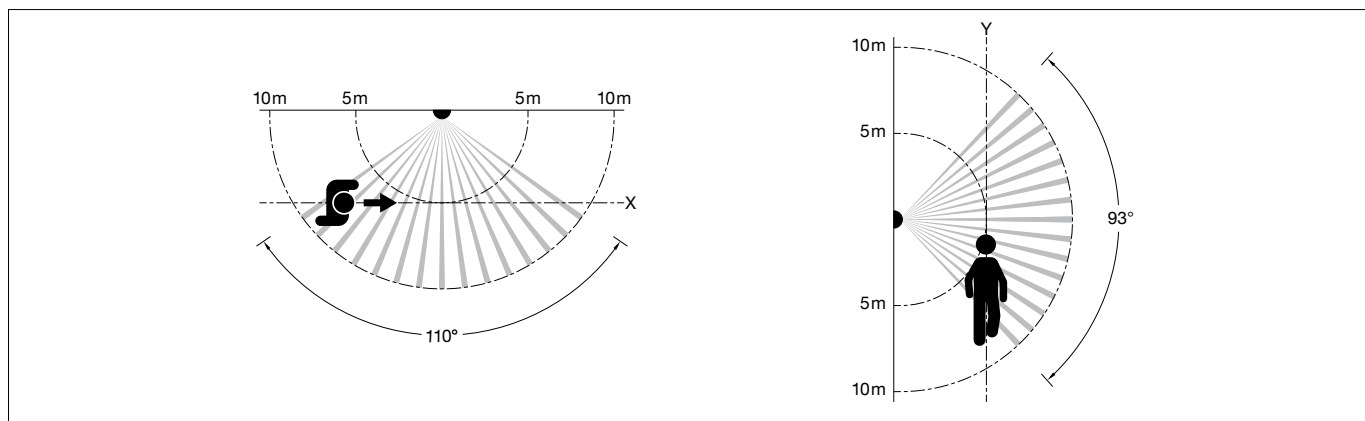
Modulebenaming	LED-0993/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3975 lm
Armaturen-lichtstroom	3083 lm
Armatuurrendement	113,3 lm/W

24 194 K4

Modulebenaming	LED-0993/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4180 lm
Armaturen-lichtstroom	3242 lm
Armatuurrendement	119,2 lm/W

Reikwijdte / Detectiebereik

De gegevens over de reikwijdte en het detectiebereik van de PIR-bewegingssensor zijn richtwaarden. Het detectiebereik bedraagt horizontaal tot 110°, verticaal 93° bij een diepte van max. 10m, afhankelijk van de looprichting (zie tekening).
Te geringe temperatuurverschillen tussen het bewegende object en de omgevingstemperatuur kunnen het detectiebereik beïnvloeden.
Ook plaatselijke omstandigheden en externe warmtebronnen kunnen zowel de reikwijdte als het detectiebereik wijzigen en tot foutdetecties leiden.



Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montaje

Tenga en cuenta:

Para el funcionamiento de la luminaria se requiere una alimentación eléctrica DALI propia. Si no está disponible en la obra, recomendamos utilizar la alimentación eléctrica DALI **71 094** o **70 866** (véase Accesorios). Soltar los tornillos Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria. Retirar la conexión de puesta a tierra del dispositivo de enchufe. Desconecte el conector del cable de conexión LED.

Orientación del sensor

El sensor viene ajustado de fábrica al máximo rango de detección. Para evitar el ajuste involuntario del sensor en áreas públicas, se debe realizar el cambio en la configuración de fábrica antes de montar la base de la luminaria. Solo es posible modificar la orientación antes de fijar la parte inferior de la luminaria. Para este fin, aflojar ligeramente los dos tornillos situados en la parte posterior (accionamiento Torx T10) y girar la esfera del sensor a la posición deseada (véase la figura **A**). ¡Es esencial asegurarse de que el sensor de luz incorporado en la esfera del sensor no apunte hacia arriba y no quede cubierto por el borde circunferencial de la carcasa! (véase la figura **B**). Apretar uniformemente los tornillos de fijación.

Montaggio

Attenzione:

Per il funzionamento dell'apparecchio è necessaria un'alimentazione elettrica DALI dedicata. Qualora questa non sia predisposta dal cliente, consigliamo l'utilizzo dell'alimentazione elettrica DALI **71 094** o **70 866** (vedere accessori). Estrarre le viti con esagono incassato (da 3) fino a battuta facendole passare attraverso l'apertura nell'armatura e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Rimuovere il collegamento con il conduttore di protezione dalla presa a spina fissa. Scollegare il raccordo a innesto del cavo di allacciamento LED.

Orientamento del sensore

Il sensore è stato impostato in fabbrica sul campo di rilevamento massimo. Per evitare la regolazione del sensore in zona pubblica involontariamente, il cambiamento della impostazione di base deve essere effettuata prima del montaggio della parte inferiore del fanale. A tal fine svitare leggermente le due viti posteriori (viti Torx T10) e ruotare la sfera del sensore nella posizione desiderata (vedere fig. **A**). Assicurarsi assolutamente che il sensore di luce integrato nella sfera non sia direzionato verso l'alto o coperto dal bordo perimetrale dell'armatura! (vedere fig. **B**). Serrare in modo uniforme le viti di fissaggio.

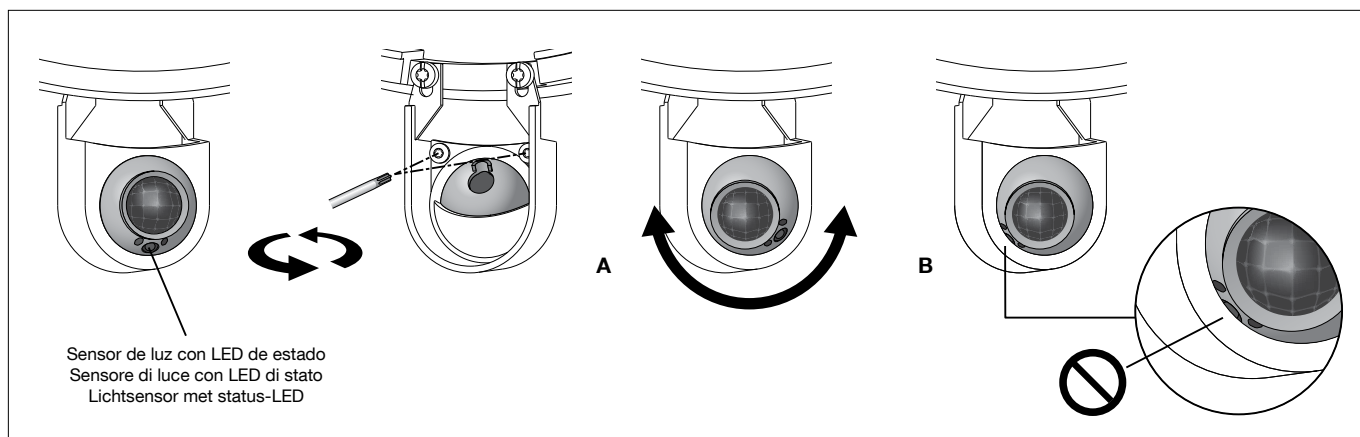
Montage

Opmerking:

Voor het gebruik van het armatuur is een eigen DALI-stroomvoorziening vereist. Wanneer deze ter plaatse niet beschikbaar is, adviseren wij de DALI-stroomvoorziening **71 094** of **70 866** te gebruiken (zie accessoires). Maak de inbusschroeven (SW 3) door de opening in het armatuurhuis tot de aanslag los en verwijder het bovenste deel van het armatuur. Trek aardverbinding los in de steekverbinding. De steekverbinding van de LED-aansluitkabel verwijderen.

Uitrichten van de sensor

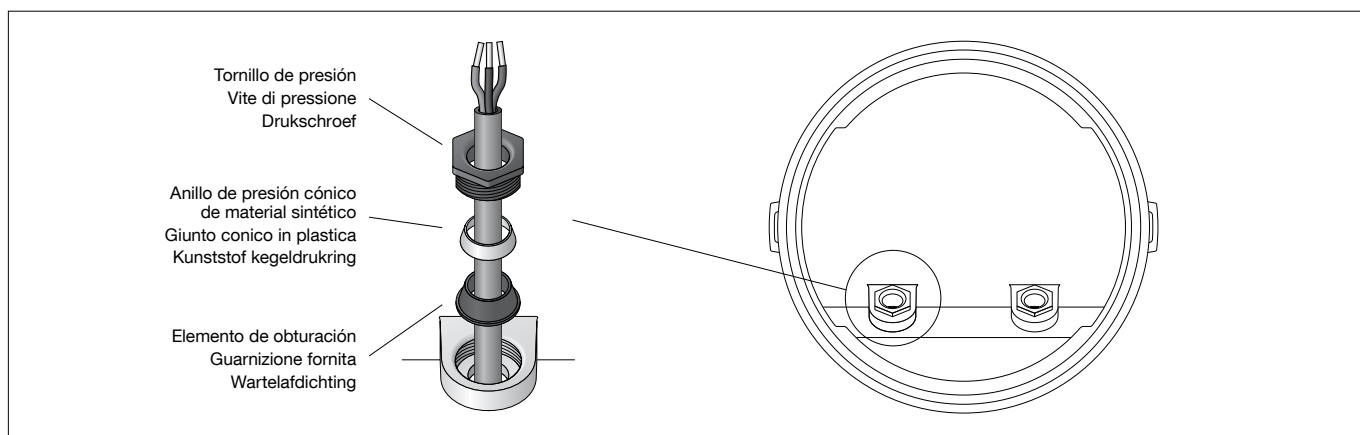
De sensor is af fabriek op het maximale detectiebereik ingesteld. Het wijzigen van de standaard instellingen moet voor de montage plaatsvinden, dit om te voorkomen dat in de publieke ruimte de sensor verstoord wordt. Draai hiervoor de beide schroeven aan de achterkant (torxaandrijving T10) iets los en draai de sensorkogel in de gewenste positie (zie afb. **A**). Let er hierbij op dat de in de sensorkogel ingebouwde lichtsensor niet naar boven is gericht of door de omringende rand van het huis wordt afgedekt! (zie afb. **B**). Draai de bevestigingsschroeven gelijkmatig aan.



Introducir el cable de conexión de red por el prensaestopas en la parte inferior de la luminaria. El elemento de obturación negra incorporado está previsto para cables de $\varnothing < 10$ mm. Para cables de $\varnothing 10-12$ mm se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto. Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético adjunto entre el elemento de obturación y el tornillo de presión (SW 22) (véase el dibujo).

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo. La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\varnothing < 10$ mm. Per i cavi $\varnothing 10-12$ mm deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata. Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato. Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (da 22) (vedere schizzo).

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur. De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\varnothing < 10$ mm. Voor kabels $\varnothing 10-12$ mm dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet. Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukking tussen de wartelafdichting en de drukschroef (SW 22) (zie tekening).



Observar la posición de uso «Flecha abajo» de la parte inferior de la luminaria.
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Apretar firmemente el prensaestopas.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Conectar el cable de conexión de LED con la ayuda del dispositivo de enchufe.
Realizar la puesta a tierra entre las partes superior e inferior de la luminaria.
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Comprobar la correcta posición de la junta.
Colocar la parte superior de la luminaria y fijarla.

Limpieza • Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Funciones y ajustes

Es posible combinar varios detectores de movimiento y sensores de luz DALI en una línea DALI.
Después de la instalación, el detector de movimiento y sensor de luz ya se puede utilizar con su ajuste de fábrica; en este caso no se requiere ninguna configuración.

Los ajustes de fábrica son los siguientes:
Tiempo de mantenimiento: 5 min
Valor umbral de luminosidad:
crepúsculo fuerte / 100 lx
Dirección de destino: Broadcast
Regulación de luz constante: desactivada
Indicador de estado: LED verde apagado (se puede activar o desactivar con el software DALI Cockpit)
Histéresis de tiempo: 1 min
Histéresis del valor umbral: 0 lx

Prueba de funcionamiento:

Tras la conexión de la alimentación de tensión y de la alimentación eléctrica DALI, la luminaria se enciende durante el tiempo de la histéresis (con el ajuste de fábrica, 1 min).
Al finalizar este tiempo, la iluminación se vuelve a apagar automáticamente.
En caso de que, en la puesta en servicio o tras el retorno de la tensión, la iluminación no se encienda automáticamente (al finalizar la histéresis), se debe oscurecer el sensor de luz mientras dure la histéresis.
Si se supera el valor umbral de luminosidad (con el ajuste de fábrica, «crepúsculo fuerte»), un movimiento en el área de detección no produce la conexión de la iluminación.
Es necesario oscurecer el sensor de luz para la prueba de funcionamiento.
La luminosidad debe ser inferior al valor umbral durante el tiempo de la histéresis; solo así, un movimiento en el área de detección produce la conexión de la iluminación.
Entonces, la iluminación permanece encendida durante el tiempo de mantenimiento (con el ajuste de fábrica, 5 min).
Si se producen nuevos movimientos en el área de detección, se reinicia el tiempo de mantenimiento.
Un movimiento en el área de detección ya no produce ningún encendido de la iluminación si el tiempo de mantenimiento ha finalizado y se supera el valor umbral de luminosidad durante el tiempo de la histéresis.

Tenere conto della posizione di utilizzo della parte inferiore dell'apparecchio
"freccia verso il basso".
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Avvitare bene il collegamento a vite del cavo.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Collegare il cavo di allacciamento dei LED (presa a spina fissa).
Collegare la parte superiore dell'apparecchio a quella inferiore con il conduttore di protezione.
Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Applicare la parte superiore dell'apparecchio e fissarla.

Pulizia • Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Funzioni e impostazioni

È possibile combinare diversi sensori di movimento e di luce DALI in una linea DALI.
Dopo l'installazione, il sensore di movimento PIR e di luce può già essere messo in esercizio con le sue impostazioni di fabbrica. In questo caso non è necessaria alcuna configurazione.

Le impostazioni di fabbrica sono le seguenti:
Tempo di arresto: 5 min
Limite di luminosità:
forte penombra /100 lx
Indirizzo target: broadcast
Regolazione luce costante: off
Indicazione di stato: LED verde off (può essere attivato e disattivato con il software DALI Cockpit)
Isteresi temporale: 1 min
Isteresi del valore di soglia: 0 lx

Verifica del funzionamento:

Dopo il collegamento dell'alimentazione di corrente e dell'alimentazione elettrica DALI, accendere l'apparecchio per il periodo di isteresi (1 minuto per impostazione di fabbrica).
Al trascorrere di questo periodo, l'illuminazione si spegne automaticamente.
Se, pur rimettendo in funzione o ripristinando la tensione, l'illuminazione non dovesse riaccendersi automaticamente (dopo il trascorrere dell'isteresi), schermare il sensore di luce per la durata dell'isteresi.
Se la soglia di luminosità viene superata ("forte crepuscolo /100 lx" per impostazione di fabbrica), un movimento nel campo di rilevamento non provoca l'accensione dell'illuminazione.
Il sensore di luce deve essere schermato per eseguire una prova della funzionalità.
La soglia di luminosità non deve essere superata per il periodo di isteresi, solo così un movimento nel campo di rilevamento provoca l'accensione dell'illuminazione.
L'illuminazione rimane accesa solo per la durata del tempo di arresto (5 minuti per impostazione di fabbrica).
Ulteriori movimenti nel campo di rilevamento provocano la riattivazione del tempo di arresto.
Un movimento nel campo di rilevamento non provoca l'accensione dell'illuminazione se il tempo di arresto è trascorso e la soglia di luminosità è stata superata per la durata di isteresi.

Neem de gebruikspositie van het onderste deel van het armatuur "pijl naar beneden" in acht.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Draai de wartel van de kabelinvoer vast.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Verbind de LED-aansluitkabel (stekkerverbinding).
Breng de aardverbinding tussen het boven- en onderdeel van het armatuur tot stand.
Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Breng het bovenste deel van het armatuur aan en bevestig dit.

Reiniging • Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Funcities en instellingen

De combinatie van meerdere DALI-bewegings- en lichtsensoren in één DALI-lijn is mogelijk.
Na de installatie kan de PIR-bewegings- en lichtsensor direct met de fabrieksinstelling worden gebruikt; in dit geval is een configuratie niet nodig.

De fabrieksinstellingen zijn de volgende:
Wachtijd: 5 min
Helderheidsdrempel:
sterke schemering /100 lx
Doeladres: broadcast
Constantlichtregeling: uit
Statusindicatie: Groene LED uit (kan met de software DALI-Cockpit geactiveerd resp. gedeactiveerd worden)
Tijd-hysterese: 1 min
Drempelwaardehysterese: 0 lx

Functionele test:

Na het inschakelen van de voeding en de DALI-stroomvoorziening wordt het armatuur gedurende de hysteresis-periode (bij fabrieksinstelling 1 min) ingeschakeld.
Na deze tijd schakelt de verlichting automatisch uit.
Als de verlichting niet automatisch wordt ingeschakeld (na het verstrijken van de hysteresis) tijdens de inbedrijfstelling of na het terugzetten van de spanning, moet de lichtsensor gedurende de hysteresis worden verduisterd.
Als de helderheidsdrempelwaarde (bij de fabrieksinstelling "sterke schemering /100 lx") wordt overschreden, zorgt een beweging in het detectiegebied er niet voor dat de verlichting wordt ingeschakeld.
De lichtsensor moet voor de functionele test worden verduisterd.
De helderheidsdrempelwaarde moet tijdens de periode van hysteresis overschreden zijn, opdat een beweging in het detectiegebied voor het inschakelen van de verlichting zou zorgen.
De verlichting blijft slechts voor de duur van de wachttijd (bij fabrieksinstelling 5 min) ingeschakeld.
Bij andere bewegingen in het detectiegebied start de wachttijd opnieuw.
Een beweging in het detectiegebied zal dan niet tot het inschakelen van de verlichting leiden als de wachttijd is verstreken en de helderheidsdrempelwaarde voor de duur van de hysteresis is overschreden.

Configuración de DALI

Para el ajuste de la configuración y para funciones adicionales, tales como la luminosidad básica (al pasar por debajo del valor umbral de luminosidad, la luminaria conmuta a un valor de regulación ajustable 1 y, al detectar un movimiento, a un valor de regulación ajustable 2), se requieren adicionalmente una interfaz USB DALI (71 024 o 71 054) y el software DALI Cockpit. DALI Cockpit está disponible para la descarga gratuita en nuestra página web www.bega.com. El restablecimiento del ajuste de fábrica se realiza mediante el reset DALI en el software DALI Cockpit.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Accesorios

- 71 094** Alimentación eléctrica DALI 30 mA para montaje en cajas de interruptores y para espacios huecos o la caja de conexión existente
- 70 866** Alimentación eléctrica DALI 240 mA para el montaje en carril DIN

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Configurazione DALI

Per adattare le impostazioni e per ulteriori funzioni, come la luminosità di base (al mancato raggiungimento del limite di luminosità l'apparecchio commuta sul valore di dimming 1 e al riconoscimento del movimento commuta sul valore di dimming 2), è inoltre necessaria un'interfaccia USB DALI (71 024 o 71 054) e il software DALI Cockpit. DALI Cockpit può essere scaricato gratuitamente dal nostro sito web www.bega.com. Un reset alle impostazioni di fabbrica è possibile tramite il reset DALI nel software DALI Cockpit.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

Accessori

- 71 094** Alimentazione di corr. DALI 30 mA per il montaggio in scatole per interruttori e a incasso o scatola di collegamento presente
- 70 866** Alimentazione di corrente DALI per il montaggio su barra DIN

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

DALI-configuratie

Voor het aanpassen van de instellingen en voor andere functies, zoals basishelderheid (het armatuur schakelt bij overschrijding van de helderheidsdrempel een instelbare dimwaarde 1 in en schakelt bij bewegingsdetectie over naar instelbare dimwaarde 2), is aanvullend een DALI-USB-interface (71 024 of 71 054) en de software DALI-Cockpit benodigd. DALI-Cockpit kunt u gratis downloaden van onze website www.bega.com. De fabrieksinstellingen kunnen worden teruggezet via de DALI-reset in de software DALI-Cockpit.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Accessoires

- 71 094** DALI-stroomvoorziening 30 mA voor inbouw in schakel- en holle wanddozen of bestaande aansluitkast
- 70 866** DALI-stroomvoorziening 240 mA voor DIN-railmontage

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 585
PIR Sensor de luz	61 001 632
Fuente de alimentación LED	DEV-0365/700i
Módulo LED 3000 K	LED-0993/830
Módulo LED 4000 K	LED-0993/840
Junta cristal	83 001 927
Junta panel de pared	83 002 166 B1

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 585
PIR Sensore di luce	61 001 632
Alimentatore LED	DEV-0365/700i
Modulo LED 3000 K	LED-0993/830
Modulo LED 4000 K	LED-0993/840
Guarnizione vetro	83 001 927
Guarnizione pannello parete	83 002 166 B1

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 585
PIR-Lichtsensor	61 001 632
LED-netdeel	DEV-0365/700i
LED-module 3000 K	LED-0993/830
LED-module 4000 K	LED-0993/840
Afdichting glas	83 001 927
Afdichting wandpaneel	83 002 166 B1